

Rapporto annuale 2024



SOMMARIO

- 03** **PREFAZIONE**
- 04** **RACCOLTA E RICICLAGGIO**
- 06** **COMUNICAZIONE E CAMPAGNE**
- 07** **SVILUPPI – STRATEGIA «IGORA 2022+»**
- 08** **SVILUPPI – NUOVO CENTRO SERVIZI SREO**
- 09** **COLLABORAZIONI**
- 10** **COOPERATIVA IGORA PER IL RICICLAGGIO DELL'ALLUMINIO**
- 15** **FERRO RECYCLING**



Un anno caratterizzato da sfide e successi

Il 2024 è stato per la Cooperativa IGORA un anno ricco di sfide e progressi rilevanti. L'aumento del prezzo dell'alluminio e la tesa situazione del mercato hanno comportato inaspettati costi supplementari. Al contempo, nel quadro della strategia IGORA 2022+ siamo riusciti a mettere a segno successi decisivi. Grazie all'allestimento di nuovi punti di controllo per la misurazione e la verifica delle quantità di alluminio abbiamo migliorato ulteriormente l'efficienza e la trasparenza nel ciclo di riciclaggio nonché ottimizzato la qualità dell'alluminio raccolto.

Un determinante fattore di successo nel riciclaggio sostenibile dell'alluminio è rappresentato dalle consumatrici e dai consumatori che contribuiscono attivamente a mantenere i materiali riciclabili all'interno del ciclo chiuso. Per rendere la raccolta ancora più comoda e accessibile, anche nel 2024 abbiamo investito miratamente nell'ampliamento della nostra rete dei punti di raccolta – in particolare nell'ambito dei consumi durante gli spostamenti. In stretta collaborazione con PET-Recycling Schweiz abbiamo allestito numerosi nuovi punti di raccolta in stazioni ferroviarie, fermate dei mezzi pubblici e altri spazi pubblici ad alta frequentazione. Oltre ad aumentare il comfort degli utenti,

questa misura d'intervento contribuisce ad accrescere la consapevolezza sull'importanza della raccolta differenziata e del riciclaggio.

Inoltre abbiamo attuato strategie di comunicazione innovative per ancorare ancora più saldamente la rilevanza della raccolta differenziata e del riciclaggio. Una campagna nazionale, pubblicata su diversi canali, ha raggiunto ben 9 milioni di persone evidenziando, in modo giocoso, i vantaggi del riciclaggio dell'alluminio. In particolare grazie alle comparazioni energetiche è stato illustrato come il riciclaggio delle lattine in alluminio sia un comportamento al contempo ecologico e attuale.

La «gamification» ha rafforzato sia il legame con il marchio sia l'impegno delle consumatrici e dei consumatori. Questo approccio interattivo ha consolidato l'idea del riciclaggio come parte integrante e ovvia nella quotidianità contribuendo attivamente all'economia circolare. Fatti interessanti e un calcolatore energetico interattivo sono a disposizione sul sito Web aggiornato di IGORA e Ferro Recycling.

Nel 2025 ci focalizzeremo sul potenziamento della rete dei punti di raccolta e sull'ulteriore sviluppo della procedura di indennizzo e del modello operativo. Il nostro obiettivo è aumentare ulteriormente la qualità dell'alluminio raccolto e strutturare i processi in modo ancora più efficiente. Un'importante pietra miliare è rappresentata in tal senso dall'inaugurazione del nuovo Centro Servizi SEREO in cui sono state riunite le competenze specialistiche nel riciclaggio delle associazioni Ferro Recycling e PET-Recycling Schweiz nonché della Cooperativa IGORA. Questa unione strategica crea nuove sinergie, professionalizza i processi e minimizza i rischi – rendendo i nostri sistemi di riciclaggio ancora più economici e a prova di futuro.

Desidero ringraziare tutti voi per la vostra fiducia, il vostro supporto e il vostro impegno nel 2024 e sono felice di poter festeggiare, anche nel 2025, importanti successi insieme a voi.

Hans-Martin Wahlen

Presidente della Cooperativa IGORA e dell'associazione Ferro Recycling

IGORA e Ferro Recycling si impegnano nella raccolta e nell'ampliamento dei sistemi di raccolta ramificati di imballaggi in alluminio e latta d'acciaio.

Raccolta congiunta di imballaggi in alluminio e in latta d'acciaio

Tutti i Comuni svizzeri mettono a disposizione punti di raccolta di imballaggi in alluminio e in latta d'acciaio. IGORA e Ferro Recycling versano loro indennizzi per l'attività di raccolta.

Raccolta differenziata di capsule di caffè in alluminio

Quasi tutte le città e i Comuni offrono la raccolta differenziata di capsule di caffè. Inoltre, le capsule di caffè possono essere riconsegnate presso numerosi negozi e imprese di riciclaggio. Già solo nelle filiali Coop e Migros esistono ben 1'600 possibilità di riconsegna.

Raccolta differenziata di lattine per bevande in alluminio

Presso aziende, strutture ricreative, scuole ecc. sono a disposizione complessivamente 61'479 contenitori per la raccolta di lattine per bevande in alluminio. Nel 2024 sono stati aggiunti 4'002 contenitori di raccolta. Le lattine in alluminio raccolte possono essere riconsegnate a ben 180 imprese di riciclaggio. In alternativa, in collaborazione con PET-Recycling Schweiz e imprese di trasporto private viene offerto un servizio di ritiro gratuito.

Raccolta durante eventi

In occasione di eventi ricreativi sono state raccolte quantità superiori rispetto all'anno precedente. Nel 2024, IGORA ha posizionato contenitori di raccolta di lattine per bevande in alluminio in occasione di 380 eventi. Pertanto è stata fornita l'infrastruttura di raccolta a 85 eventi in più rispetto al 2023.

Raccolta di lattine in alluminio negli spazi pubblici

Nel 2024, l'offerta di punti di raccolta negli spazi pubblici cittadini e comunali è stata ulteriormente ampliata affinché una quantità ancora maggiore di materiale rimanga all'interno del ciclo chiuso. Insieme a PET-Recycling Schweiz, la Cooperativa IGORA si impegna nell'allestimento di ulteriori punti di raccolta nelle aree pubbliche.

«Cash for Cans»

A partire da una quantità raccolta di 10 kg, le raccoglitrici e i raccoglitori privati possono riconsegnare le lattine per bevande presso 180 imprese di riciclaggio in Svizzera. L'azienda di riciclaggio consegna loro un «buono IGORA» che può essere riscosso presso IGORA stessa. Ogni 10 kg di quantità raccolta viene consegnato inoltre un «biglietto della fortuna» con il quale si possono vincere premi istantanei e in contanti. Attraverso la campagna «Cash for Cans», nel 2024 la Cooperativa IGORA ha versato CHF 5,2 milioni.

Pro Infirmis

Le raccoglitrici e i raccoglitori possono decidere di donare il compenso della campagna «Cash for Cans» direttamente a Pro Infirmis. Nel 2024, alla Fondazione sono stati versati in totale CHF 12'600. Su metal-bag.ch, IGORA offre inoltre borse di raccolta che possono essere ordinate, tramite SMS, con una donazione di CHF 5 a Pro Infirmis. Grazie alle donazioni, la Fondazione sostiene le famiglie con un figlio disabile ad affrontare le sfide quotidiane.

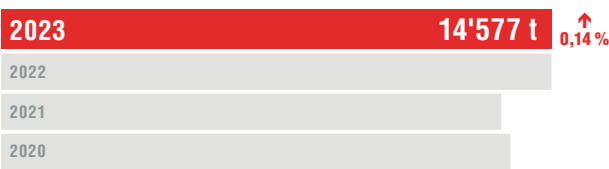
RACCOLTA E RICICLAGGIO

Quantità raccolte*

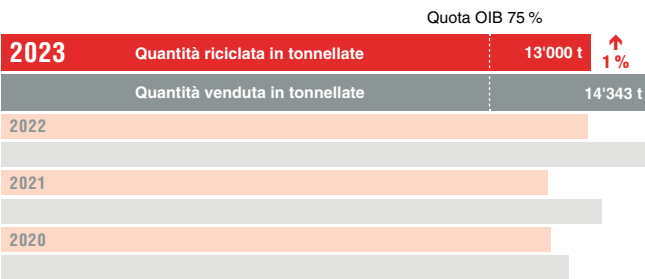
Imballaggi in alluminio

Nel 2023 sono state raccolte complessivamente 14'577 tonnellate di imballaggi in alluminio. Ciò corrisponde a un aumento dello 0,14 % rispetto all'anno precedente. Secondo una proiezione interna, la quota di raccolta di vaschette di mangime per animali si attesta all'80 %, mentre quella dei tubetti in alluminio al 60 %.

Quantità raccolte d'imballaggi d'alluminio



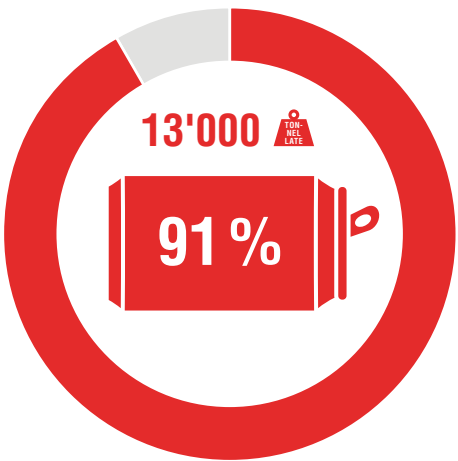
Vendita di lattine d'alluminio e rispettive quote di riciclaggio



Lattine per bevande

La quantità di lattine per bevande raccolta nel 2023 è aumentata di quasi l'1 % attestandosi a 13'000 tonnellate. La quota di riciclaggio secondo l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) si è attestata al 91 %, ossia nettamente al di sopra della quota minima di riciclaggio stabilita per legge pari al 75 %.

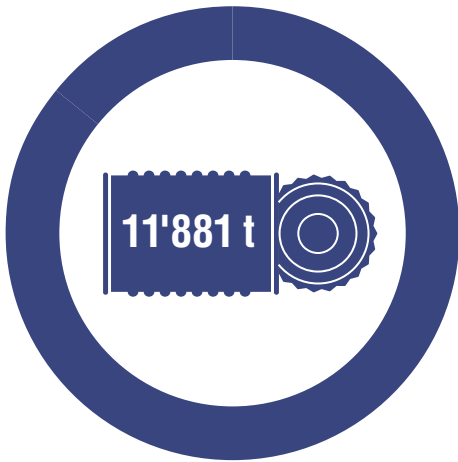
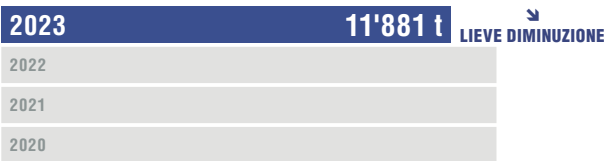
Quantità raccolte e rispettive quote di riciclaggio d'imballaggi d'alluminio



Imballaggi in latta d'acciaio

Nel 2023, la quantità raccolta di imballaggi in latta d'acciaio si è attestata a 11'881 tonnellate, ossia a un livello leggermente inferiore rispetto all'anno precedente.

Quantità raccolta di scatole di conserva in latta d'acciaio



* Le statistiche ufficiali dell'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) sono pubblicate nell'autunno dell'anno successivo. Il Rapporto annuale fa quindi riferimento alle quantità e alle quote di raccolta dell'anno 2023.

Un anno intero insieme a IGORA

Durante tutto l'anno, la Cooperativa IGORA e l'associazione Ferro Recycling hanno svolto attività di sensibilizzazione in merito alla raccolta e al riciclaggio di imballaggi metallici. Nel 2024, IGORA ha puntato maggiormente sulla «gamification» al fine di generare interazioni e non solo impressioni. Anche il nuovo sito Web alucan.ch ha entusiasmato le utenti e gli utenti con un calcolatore energetico interattivo. Attraverso un brand storytelling redazionale e straordinari creator video, IGORA ha reso le proprie campagne più efficaci e autentiche rispetto alle classiche campagne pubblicitarie.



Sensibilizzazione giocosa

Con lo slogan «Infinito», dopo 25 edizioni annuali di successo si è svolto l'ultimo Concorso sull'arte del riciclaggio. In futuro, IGORA punterà maggiormente su approcci innovativi e interattivi come la «gamification»: a ottobre è stata svolta una campagna nazionale che ha tematizzato in modo giocoso le comparazioni energetiche raggiungendo ben 9 milioni di persone e dimostrando, in modo spiritoso, che la raccolta e il riciclaggio di lattine in alluminio sono trendy. L'approccio «gamification» consente di incrementare sia il legame con i marchi sia l'impegno da parte di consumatrici e consumatori.

Con l'adozione delle prime misure d'intervento, a ottobre 2023 è iniziata la messa in pratica della Strategia «IGORA 2022+» avviando, al contempo, il suo perfezionamento. L'obiettivo è incrementare costantemente, nei prossimi anni, l'efficienza e la trasparenza nel ciclo di riciclaggio innalzando, al tempo stesso, il livello qualitativo dell'alluminio raccolto.

«IGORA 2022+» con svariate misure d'intervento

Le prime misure d'intervento della Strategia IGORA 2022+ sono state adottate con successo e forniscono risultati positivi. La piattaforma digitale «myIGORA» è stata rielaborata. Su di essa, imprese di riciclaggio autorizzate possono registrare, in maniera semplice e precisa, le proprie quantità raccolte ed esportate di imballaggi in alluminio. Tali adeguamenti hanno innalzato il livello qualitativo del materiale raccolto e offrono una collaborazione più efficace e trasparente con le imprese di riciclaggio.

Inoltre sono stati allestiti nuovi punti di controllo per la misurazione e la verifica delle quantità di alluminio. Gli acquirenti registrano le quantità di alluminio riciclate in dettagliati protocolli di valutazione garantendo, in tal modo, una tracciabilità totale dei flussi di merci.

Grazie a queste misure d'intervento adottate, il materiale raccolto giunge alle imprese di riciclaggio in una qualità ancora più elevata – ottimizzando notevolmente le procedure di riciclaggio. Al contempo viene garantito che l'iter dell'alluminio raccolto sia tracciabile dal punto di raccolta fino alla fonderia – una circostanza indispensabile per un flusso di materiale trasparente.

Sviluppo costante per maggiore qualità e trasparenza

L'ulteriore sviluppo del sistema IGORA 2022+ è un progetto a lungo termine, portato avanti con costanza. Nel prossimo futuro sono previsti ulteriori adeguamenti del sistema di raccolta e indennizzo nonché passi per un ulteriore innalzamento della qualità dell'alluminio raccolto e della trasparenza. In futuro, ad esempio, il materiale raccolto sarà indennizzato solo se sarà consegnato a uno degli impianti di cernita sottoposti ad audit annuale su incarico di IGORA e che soddisfano massimi requisiti in termini qualitativi.

Per il successo della strategia sarà determinante lo scambio stretto e costruttivo con tutti gli operatori lungo la catena di creazione di valore come i punti di raccolta, le imprese di trasporto e gli impianti di cernita. Ma anche le consumatrici e i consumatori ricoprono un ruolo centrale nel processo complessivo della strategia, soprattutto quando si tratta di mantenere l'alluminio raccolto all'interno del ciclo chiuso. Per tale ragione, IGORA promuove da tanti anni la raccolta differenziata corretta degli imballaggi in alluminio. A tal fine vengono allestiti continuamente nuovi punti di raccolta proprio anche negli spazi pubblici per facilitare e semplificare la raccolta differenziata delle lattine per bevande.

Inoltre, IGORA ha rinnovato il proprio sito Web integrando una Recycling Map rielaborata che visualizza in modo chiaro tutti i punti di raccolta con le relative tempistiche di ritiro. Questa innovazione rende i servizi di raccolta differenziata e di riciclaggio più fruibili per le consumatrici e i consumatori accrescendo la consapevolezza per un'economia circolare sostenibile. myigora.ch

Da quasi 35 anni, la Cooperativa IGORA è impegnata sul fronte della tutela ambientale e dell'economia circolare. Con il medesimo scopo e quasi allo stesso tempo sono state fondate le associazioni Ferro Recycling e PET-Recycling Schweiz. Puntando a una stretta collaborazione dal punto di vista ambientale e sotto l'aspetto della gestione aziendale, già nel 2020 le tre organizzazioni avevano riunito la Direzione commerciale, la Presidenza e gli uffici. Con la fondazione di SEREO avvenuta il 15 marzo 2024, le tre organizzazioni hanno compiuto un ulteriore passo per sfruttare al meglio le sinergie.

SEREO è l'acronimo di «Services für Recycling-Organisationen» (Servizi per organizzazioni di riciclaggio). Trattasi di un centro servizi specializzato in organizzazioni ambientali e di riciclaggio. Nel 2024, i team di IGORA, Ferro Recycling e PET-Recycling Schweiz sono stati riuniti sotto SEREO. Da allora, le esperte e gli esperti di riciclaggio formano un team più grande e performante, con ancora più esperienza e competenze. Dopo una fase di transizione, da gennaio 2025 il centro SEREO è del tutto operativo.

Le tre organizzazioni di riciclaggio che rimangono operative e autonome, con tutti i relativi diritti e obblighi, acquisteranno servizi da SEREO sulla base di un mandato. SEREO sarà attivo negli ambiti gestione di sedi operative, informatica, logistica, vendita, finanze, marketing e pubbliche relazioni – e contribuirà a ottimizzare i processi e a rendere la raccolta differenziata e riciclaggio ancora più ecosostenibili ed efficienti. Ciò a vantaggio delle consumatrici e dei consumatori, dei punti di raccolta e anche dei membri delle tre organizzazioni di riciclaggio. La fusione delle risorse e delle competenze specialistiche permette di reagire agilmente alle condizioni quadro politiche ed economiche in costante mutamento. Al contempo possono, in tal modo, essere create soluzioni su misura per ogni frazione a condizioni vantaggiose.

Oltre alle collaborazioni già attuate tra le singole organizzazioni di riciclaggio quali un sistema logistico comune per il ritiro del materiale e l'uniformazione della contabilità, un progetto avviato insieme a PET-Recycling Schweiz dimostra, in modo esemplare, come la Cooperativa IGORA possa beneficiare direttamente delle sinergie scaturite da SEREO: in occasione di eventi ricreativi, i contenitori per

la raccolta di materiali riciclabili saranno, in futuro, forniti congiuntamente – e anche il materiale raccolto sarà ritirato insieme. Simili progetti in seno a SEREO tutelano le risorse e creano soluzioni pratiche a supporto del lavoro eseguito dalle singole organizzazioni.

Al tempo stesso, anche questa nuova struttura fa sì che vengano salvaguardati gli interessi della Cooperativa IGORA. I membri del Comitato direttivo e il Presidente delle tre organizzazioni di riciclaggio dirigono e monitorano le attività di SEREO e portano la voce di IGORA nel Comitato direttivo di SEREO.

Il Centro Servizi SEREO offre numerosi vantaggi non solo alle esistenti organizzazioni di riciclaggio ma consente anche di promuovere miratamente la raccolta differenziata e il riciclaggio in Svizzera. In tal senso, SEREO ha dato il via alla fase operativa dell'associazione RecyPac, con l'obiettivo di creare un capillare sistema di raccolta e riciclaggio di imballaggi in plastica e cartoni per bevande sull'intero territorio nazionale. Con ciò, RecyPac fornisce un ulteriore rilevante contributo a favore della tutela dell'ambiente impegnandosi, insieme alle tre organizzazioni di riciclaggio, per una raccolta differenziata e un riciclaggio ecosostenibili. [sereo.ch](https://www.sereo.ch)

sereo

Nuovo Centro servizi
Sviluppo mirato della raccolta differenziata
e del riciclaggio

1987 Ferro Recycling
1989 IGORA
1991 PET-Recycling Schweiz

2020 Direzione commerciale
2021 Presidente e sede operativa
2024 SEREO

Nel quadro dell'impegno a favore del riciclaggio e dell'economia circolare, IGORA e Ferro Recycling possono contare su partner affidabili con i quali collaborare soprattutto nei settori delle pubbliche relazioni, del littering e della tutela degli interessi.

Swiss Recycle – Centro di competenza per il riciclaggio e l'economia circolare

L'organizzazione mantello Swiss Recycle salvaguarda gli interessi dell'economia circolare e di riciclaggio svizzera impegnandosi, in svariati modi, a favore di un futuro sostenibile. Vi rientrano anche iniziative come la Giornata mondiale del riciclaggio, il Forum sull'economia a ciclo chiuso e la fornitura di materiale didattico per sensibilizzare allieve e allievi sulla raccolta differenziata, sul riciclaggio e sul littering.

Al Congresso sul riciclaggio annuale svoltosi il 26 gennaio 2024 hanno partecipato quasi 400 rappresentanti di Comuni, Cantoni, Confederazione, associazioni e imprese di riciclaggio provenienti da tutta la Svizzera per scambiare opinioni su argomenti inerenti al riciclaggio e all'economia circolare. Tale Congresso è il più grande evento organizzato dal settore del riciclaggio.

Inoltre, Swiss Recycle ha lanciato, insieme ai sistemi di raccolta di pile e batterie (INOBAT) e di apparecchi elettrici ed elettronici (SENS eRecycling e Swico), una campagna nazionale di sensibilizzazione sui pericoli derivanti dallo smaltimento non conforme di pile e batterie, con un elevato rischio di incendio che può causare danni all'infrastruttura e mettere in pericolo il personale addetto e la popolazione. Il sito Web rischioincendio.ch informa dettagliatamente sui pericoli derivanti da batterie, apparecchi elettrici ed elettronici riposti nei contenitori sbagliati nonché sul loro corretto smaltimento.

swissrecycle.ch



IGSU – Centro svizzero di competenza contro il littering

Il Centro svizzero di competenza contro il littering IGsu si impegna a favore di un ambiente pulito attraverso numerose iniziative di sensibilizzazione creative. Anche nel 2024, il Clean-up Day nazionale dell'IGsu, con ben 750 iniziative svolte in tutta la Svizzera, ha rappresentato il culmine di questo impegno.

Inoltre, dal 2022 l'IGsu sta indagando, nel quadro dell'ampio studio sul littering in Svizzera, su quali siano le misure d'intervento e le combinazioni di misure più efficaci nella lotta al littering. A tale riguardo, l'IGsu collabora con ricercatrici e ricercatori della Scuola universitaria professionale della Svizzera nordoccidentale. Nel 2025 parte la fase più importante del progetto: lo svolgimento di sperimentazioni sul campo in diverse città e Comuni svizzeri. Lo scopo è fornire, a tutte le persone interessate, affermate metodologie e linee guida ampie e scientificamente fondate per un'efficace lotta al littering. igsu.ch



La Cooperativa IGORA coordina la raccolta e il riciclaggio di imballaggi in alluminio in Svizzera. Il compito viene finanziato dal Contributo di riciclaggio anticipato (CRA), compreso nel prezzo di vendita incassato dagli esercizi commerciali. Nel 2024, il CRA ammontava a 0,7 centesimi per lattina per bevande, vaschetta di mangime per animali o tubetto per alimenti.

Assemblea generale

In occasione dell'Assemblea generale che si svolge annualmente in primavera, i soci della Cooperativa stabiliscono la composizione del Comitato direttivo, l'ammontare del CRA e le attività future. Gerald Rebitzer (Amcors Group GmbH) e Hans-Martin Wahlen (Presidente, Wahu GmbH) sono stati rieletti, nel quadro dell'Assemblea generale 2024, per un mandato di tre anni. Antonio Govetosa (Heineken Switzerland SA) è uscito, nell'anno d'esercizio, dal Comitato direttivo. Al suo posto è subentrato ad interim André Hediger (Heineken Switzerland SA) che sarà candidato nell'Assemblea generale 2025. Marc Muntwyler (Coop Società Cooperativa), Lisa Züger (Denner SA) e Christopher Rohrer (Federazione delle cooperative Migros) sono stati eletti, per subentro, nuovi membri del Comitato direttivo.

Comitato direttivo

- **Hans-Martin Wahlen**, Presidente
- **Claudia Bösch**, Red Bull AG
- **Marc Muntwyler**, Coop Società Cooperativa
- **Rüdiger Galm**, Feldschlösschen Bibite SA
- **André Hediger**, Heineken Switzerland SA (ad interim)

- **Antonio Govetosa**, Heineken Switzerland SA (uscito nel 2024)
- **Gerald Rebitzer**, Amcor Group GmbH
- **Christoph Richli**, RAMSEIER Suisse SA
- **Lisa Züger**, Denner SA
- **Christopher Rohrer**, Federazione delle cooperative Migros
- **Patrick Wittweiler**, Coca-Cola HBC Svizzera SA

Soci e membri ospiti

I soci (con diritto di voto) e i membri ospiti (senza diritto di voto) di IGORA sono aziende attive nell'industria delle bevande, dei generi alimentari, del mangime per animali e dell'alluminio nonché nel commercio al dettaglio. Nel 2024, la Cooperativa IGORA ha accolto cinque nuovi membri ospiti: Mosterei Möhl AG, ROSSMANN Schweiz AG, Trivamarca GmbH, Zenturi SA, Chiefs SA. I due membri ospiti Swissmont Beverages AG e LAB63 GmbH sono usciti nel corso dell'anno in rassegna. Al 31 dicembre 2024, IGORA contava complessivamente 10 soci con diritto di voto e 117 membri ospiti. Una panoramica attuale di tutti i membri è disponibile su [igora.ch](https://www.igora.ch).

Affiliazioni alla Cooperativa IGORA

Svizzera

Snodo economia a ciclo chiuso	circular-economy.swiss
IGSU – Centro svizzero di competenza contro il littering	igsu.ch
Verband für nachhaltiges Wirtschaften öbu	oebu.ch
Ökozentrum Langenbruck	oekozentrum.ch
PUSCH – Protezione ambientale pratica	pusch.ch
Associazione svizzera dell'alluminio	alu.ch
Istituto svizzero dell'imballaggio (SVI)	svi-verpackung.ch
Associazione svizzera per gli imballaggi per bevande ecologici (SVUG)	getraenke.swiss
Swiss Recycle	swissrecycle.ch

Esteri

European Aluminium (EA)	european-aluminium.eu
Aluminium Stewardship Initiative (ASI)	aluminium-stewardship.org

Conto economico	2024	2023
RICAVI D'ESERCIZIO	CHF	CHF
Ricavi derivanti da CRA e servizi	8'653'306	8'312'392
RICAVI NETTI DA FORNITURE E PRESTAZIONI	8'653'306	8'312'392
COSTI D'ESERCIZIO		
Contributi ai raccoglitori di lattine	5'424'019	5'242'178
Contributi logistici ai Comuni e al commercio di materiali usati	1'605'663	1'490'821
Contenitori di raccolta e ammortamenti	156'955	197'188
Totale logistica, raccolta e spese per materiale	7'186'636	6'930'187
Costi del personale	1'048'604	969'980
Marketing e iniziative di sensibilizzazione	1'012'216	749'097
IGSU e attività nella lotta al littering	316'471	261'830
Spese amministrative, di viaggio e di rappresentanza	485'340	510'405
Totale altri costi aziendali	1'814'027	1'521'332
TOTALE COSTI D'ESERCIZIO	10'049'268	9'421'499
PERDITE D'ESERCIZIO	-1'395'961	-1'109'107
Scioglimento accantonamento fondi per il riciclaggio	1'330'271	1'014'596
Costi finanziari	-1'197	-747
Ricavi straordinari ed estranei all'esercizio	68'279	127'680
Spese straordinarie ed estranee all'esercizio	-1'391	-32'422
UTILE D'IMPRESA	0	0

Bilancio al	31.12.2024	31.12.2023
ATTIVI	CHF	CHF
Liquidità	5'354'368	6'921'375
Crediti per forniture e prestazioni		
– nei confronti di terzi	1'433'710	1'207'313
– nei confronti di parti interessate	1'036'855	953'732
Altri crediti a breve termine	35'623	50'669
Ratei e risconti attivi	209'747	124'248
Totale patrimonio circolante	8'070'302	9'257'337
Patrimonio investito	4	4
Totale patrimonio investito	4	4
TOTALE ATTIVI	8'070'306	9'257'341
PASSIVI		
Capitale di terzi		
Debiti per forniture e prestazioni	391'584	125'005
Altri debiti a breve termine	41'270	118'954
Ratei e risconti passivi	728'821	776'717
Accantonamenti	55'792	53'554
Totale capitale di terzi a breve termine	1'217'467	1'074'230
Accantonamento fondo per il riciclaggio	6'396'970	7'727'241
Totale capitale di terzi a lungo termine	6'396'970	7'727'241
Totale capitale di terzi	7'614'436	8'801'471
Capitale proprio		
Capitale della Cooperativa	230'000	230'000
Riserve libere	225'870	225'870
Totale capitale proprio	455'870	455'870
TOTALE PASSIVI	8'070'306	9'257'341

Allegato

Principi

Il presente Conto annuale è stato redatto secondo le disposizioni del Diritto contabile svizzero (titolo 32 del Diritto delle obbligazioni). I sostanziali principi di valutazione applicati, non prescritti dalla legge, sono descritti di seguito. Al riguardo va considerato il fatto che, per assicurare la prosperità permanente dell'impresa, può essere esercitata la possibilità di formare e sciogliere riserve latenti.

Equivalenti a tempo pieno

Nell'anno in rassegna e in quello precedente, il numero di equivalenti a tempo pieno non supera la media annua di 10 dipendenti.

Commento relativo al Conto economico

Ricavi derivanti da CRA e servizi

Per quanto riguarda le lattine, le entrate derivanti dal CRA hanno avuto uno sviluppo superiore alla media (+4 %) rispetto all'anno precedente. Anche per le vaschette di mangime per animali, le aspettative sono state superate (+4 % rispetto al Budget, +5 % rispetto all'anno precedente). Uno sviluppo diverso è stato registrato per i tubetti per alimenti: inferiore alle aspettative (-6 %) ma superiore rispetto all'anno precedente (5 %).

Logistica e raccolta

I costi per la raccolta e la logistica sono aumentati del 4 % rispetto all'anno precedente, pari a un incremento del 10 % rispetto a quanto preventivato. La ragione principale è da ricercare nell'aumento degli indennizzi logistici e comunali nonché di quelli sulle esportazioni. Di conseguenza, il tasso medio del contributo per tonnellata di materiale indennizzata è scesa del 15 %.

L'aumento del numero dei punti di raccolta e la vendita di sacchi di raccolta permangono stabili. I costi sono del 20 % più bassi rispetto all'anno precedente. Ciò è dovuto a sufficienti giacenze a magazzino e a vantaggiose condizioni di approvvigionamento.

Costi per marketing, sensibilizzazione e lotta al littering

I costi per il marketing e le misure anti-littering sono superiori rispetto a quanto preventivato. Ciò è dovuto alla netta crescita del numero di eventi ricreativi che hanno comportato un aumento del 22 % e ai contributi speciali in seno all'IGSU e a Swiss Recycle. Inoltre, come messo a Budget è stato rinnovato il sito Web.

Costi del personale

I costi del personale sono del 2 % più alti rispetto a quanto preventivato. Ciò è dovuto alla temporanea doppia carica e alle corrispettive spese di reclutamento di un nuovo Responsabile della divisione metalli.

Spese amministrative, di viaggio e di rappresentanza nonché spese e ricavi straordinari ed estranei all'esercizio

Le spese per uffici e amministrazione sono del 5 % più basse rispetto all'anno precedente. Le voci straordinarie ed estranee all'esercizio contengono, per la maggior parte, riporti di dichiarazioni dagli anni precedenti, interessi attivi e crediti inesigibili.

Scioglimento netto di riserve latenti

Nell'anno in rassegna sono state sciolte riserve latenti per un importo netto pari a CHF 1'375'000 (2023: CHF 1'186'000).

Commento relativo al Bilancio

Crediti per forniture e prestazioni

Contributi per il riciclaggio non ancora versati ma dichiarati alla fine dell'anno in rassegna nonché onorari per mandati e fatture di contenitori in sospeso.

Ratei e risconti attivi

Include delimitazioni di contributi per il riciclaggio non ancora incassati per vaschette di mangime per animali e tubetti per alimenti nonché delimitazioni temporali di altre posizioni, ad esempio polizze assicurative.

Debiti per forniture e prestazioni

Fatture per forniture e prestazioni verso terzi non ancora pagate alla fine dell'anno. Si tratta principalmente di contributi per lattine, comunali e per il riciclaggio per prestazioni di raccolta nell'anno in rassegna.

Altri crediti o debiti a breve termine

Si tratta di delimitazioni relative all'IVA.

Ratei e risconti passivi

Delimitazioni transitorie per fatture di diverse voci non ancora ricevute.

Accantonamenti

Secondo l'art. 9.5 degli Statuti, la Cooperativa deve tenere un fondo per il riciclaggio che, ai sensi del nuovo Diritto contabile, deve essere iscritto a bilancio come accantonamento. Questo accantonamento serve a coprire il rischio generale d'impresa.

Capitale proprio

Il capitale proprio comprende i conferimenti dei soci e le riserve libere dal passaggio di IGORA a una cooperativa nel 1989.



Ernst & Young SA
Maagplatz 1
Casella postale
CH-8010 Zurigo

Telefono: +41 58 286 31 11
www.ey.com/en_ch

All'Assemblea generale della
IGORA-Genossenschaft für Aluminium-Recycling, Zurich

Zurigo, 13 marzo 2025

Relazione dell'Ufficio di revisione sulla revisione limitata

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo svolto la revisione del conto annuale (bilancio, conto d'esercizio e allegato, pag. 11-13) della IGORA-Genossenschaft für Aluminium-Recycling per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2024.

L'Amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua revisione. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata svolta conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nello svolgere interrogazioni e procedure di verifica analitiche come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'azienda sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano far ritenere che il conto annuale, non siano conformi alle disposizioni legali svizzere e statutarie.

Ernst & Young SA

Stefan Weuste
Perito revisore abilitato
(Revisore responsabile)

Pascal Künzler
Perito revisore abilitato

Allegati

- Conto annuale (bilancio, conto d'esercizio e allegato)

L'associazione Ferro Recycling organizza la raccolta e il riciclaggio di imballaggi in latta d'acciaio. Per il finanziamento della propria attività, Ferro Recycling preleva un Contributo di riciclaggio anticipato (CRA) pari a 1 centesimo per contenitori fino a 1,5 litri e a 2 centesimi per contenitori da 1,5 a 5 litri.

Assemblea generale

In occasione dell'Assemblea generale che si svolge annualmente in primavera, i soci deliberano in merito alle attività future e al Budget nonché alla composizione del Comitato direttivo.

Matthias Koch (Elektrozinn AG) e Hans-Martin Wahlen (Presidente, Wahu GmbH) sono stati rieletti, nel quadro dell'Assemblea generale 2024, per un mandato di tre anni. Christina Renggli (Coop Società Cooperativa) e Christopher Rohrer (Federazione delle cooperative Migros) sono stati eletti, per subentro, nuovi membri del Comitato direttivo.

Comitato direttivo

- **Hans-Martin Wahlen**, Presidente
- **Christina Renggli**, Coop Società Cooperativa
- **Matthias Koch**, Elektrozinn AG
- **Christopher Rohrer**, Federazione delle cooperative Migros

Soci

I membri dell'associazione Ferro Recycling sono aziende attive nella produzione, nel commercio o nel riciclaggio di imballaggi in latta d'acciaio. Nel 2024 non si sono registrati né ingressi né uscite volontarie. Al 31 dicembre 2024, Ferro Recycling contava complessivamente 30 soci e 7 membri ospiti (non soci dichiaranti).

Affiliazioni all'associazione Ferro Recycling

Conto economico	2024	2023
RICAVI D'ESERCIZIO	CHF	CHF
Ricavi derivanti da CRA e contributi dei membri	1'552'852	1'632'399
RICAVI NETTI DA FORNITURE E PRESTAZIONI	1'552'852	1'632'399
COSTI D'ESERCIZIO		
Logistica e raccolta		
Quota costi di trasporto per separazione stagno	18'047	33'258
Contributi logistica	875'366	989'391
Totale logistica e raccolta	893'413	1'022'649
Costi di marketing	388'294	364'334
Costi dei mandati F-CH e D-CH	156'860	126'860
Spese d'ufficio e di amministrazione	7'192	4'578
Totale altri costi aziendali	552'347	495'772
TOTALE COSTI D'ESERCIZIO	1'445'760	1'518'421
UTILE D'ESERCIZIO	107'093	113'978
Creazione accantonamento fondi per il riciclaggio	-79'053	-311'555
Costi finanziari	-137	-248
Ricavi straordinari ed estranei all'esercizio	0	198'726
Spese straordinarie ed estranee all'esercizio	-27'903	-901
UTILE D'IMPRESA	0	0

Bilancio al	31.12.2024	31.12.2023
ATTIVI	CHF	CHF
Liquidità	1'374'820	1'056'693
Crediti per forniture e prestazioni	480'019	462'130
Altri crediti a breve termine	691	0
Ratei e risconti attivi	1'414	28'206
TOTALE ATTIVI	1'856'944	1'547'029
PASSIVI		
Debiti per forniture e prestazioni	333'392	71'641
Altri debiti a breve termine	0	19'359
Ratei e risconti passivi	103'678	115'209
Accantonamenti	10'000	10'000
Totale capitale di terzi a breve termine	447'070	216'209
Accantonamento fondo per il riciclaggio	1'380'087	1'301'032
Totale capitale di terzi a lungo termine	1'380'087	1'301'032
Totale capitale di terzi	1'827'156	1'517'241
Patrimonio dell'associazione	29'788	29'788
Totale capitale proprio	29'788	29'788
TOTALE PASSIVI	1'856'944	1'547'029

Allegato

Principi

Il presente Conto annuale è stato redatto secondo le disposizioni del Diritto contabile svizzero (titolo 32 del Diritto delle obbligazioni). I sostanziali principi di valutazione applicati, non prescritti dalla legge, sono descritti di seguito. Al riguardo va considerato il fatto che, per assicurare la prosperità permanente dell'impresa, può essere esercitata la possibilità di formare e sciogliere riserve latenti.

Equivalenti a tempo pieno

Nell'anno in rassegna e in quello precedente, il numero di equivalenti a tempo pieno non supera la media annua di 10 dipendenti.

Commento relativo al Conto economico

Ricavi derivanti da CRA e contributi dei membri

Le vendite di scatole di conserva nel 2024 sono del 4 % più basse rispetto al 2023 e del 2 % più basse rispetto a quanto preventivato. La tendenza al ribasso nelle cifre sulle vendite sta proseguendo negli ultimi cinque anni, dal 2020. La quota di rimborsi della Cooperativa IGORA per le quantità di alluminio registrate nella raccolta delle scatole di conserva è diminuita ulteriormente, come già accaduto nell'anno scorso. Il calo della quota di costi va anche interpretato nell'ottica di un precedente conteggio di un forfait di costi derivante dall'accorpamento dei contenitori per la raccolta di latta d'acciaio e alluminio. Tuttavia, questo forfait non era più giustificato poiché i costi sono già coperti dalle quote effettive.

Logistica e raccolta

I costi per il trasporto e la logistica nel 2024 sono del 13 % più bassi rispetto al 2023 e del 18 % più bassi rispetto a quanto preventivato. Occorre evidenziare che, contrariamente allo sviluppo auspicato, soprattutto la percentuale di merce separata dallo stagno ha continuato a diminuire nettamente a causa delle decisioni prese dai principali operatori di mercato. Di conseguenza, anche la quota media per tonnellata di materiale indennizzato è diminuita del 9 %.

Altri costi aziendali

Nelle voci «Spese d'ufficio e di amministrazione, Affiliazioni associazione, PR e comunicazione nonché Sede operativa» si registra un leggero aumento dei costi rispetto all'anno precedente e rimangono nel quadro del Budget.

Spese e ricavi straordinari ed estranei all'esercizio

Le voci sono costituite principalmente da correzioni di contributi per la logistica conteggiati negli anni precedenti.

Commento relativo al Bilancio

Liquidità

Ammontare dei mezzi liquidi detenuti presso la banca.

Crediti per forniture e prestazioni nonché Ratei e risconti attivi

Contributi di riciclaggio anticipato (CRA) in sospeso su imballaggi in latta d'acciaio e attivi transitori alla fine dell'anno in rassegna.

Debiti per forniture e prestazioni, Altri debiti a breve termine e Ratei e risconti passivi

Fatture in sospeso e delimitazioni alla fine dell'anno in rassegna.

Accantonamenti

Gli accantonamenti si compongono dei fondi per il riciclaggio e delle riserve operative.



Ernst & Young SA
Maagplatz 1
Casella postale
CH-8010 Zurigo

Telefono: +41 58 286 31 11
www.ey.com/en_ch

All'Assemblea degli Associati della

Ferro Recycling Verein zur Förderung des Recyclings von Stahlblechverpackungen, Zurich

Zurigo, 13 Marzo 2025

Relazione dell'Ufficio di revisione sulla revisione limitata

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo svolto la revisione del conto annuale (bilancio, conto economico e allegato, pag. 16 a 18) della Ferro Recycling Verein zur Förderung des Recyclings von Stahlblechverpackungen per l'esercizio chiuso al 31 Dicembre 2024.

Il Consiglio Direttivo è responsabile dell'allestimento del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua revisione. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata svolta conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nello svolgere interrogazioni e procedure di verifica analitiche come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'azienda sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano far ritenere che il conto annuale non sia conforme alle disposizioni legali svizzere e statutarie.

Ernst & Young SA

Stefan Weuste
Perito revisore abilitato
(Revisore responsabile)

Pascal Künzler
Perito revisore abilitato

Allegati

- Conto annuale (bilancio, conto economico e allegato)



Cooperativa IGORA
per il riciclaggio dell'alluminio
Hohlstrasse 532
8048 Zurigo
Tel. 044 387 50 10
info@igora.ch
www.igora.ch



Membro dell'IGSU e di Swiss Recycle



Ferro Recycling
Associazione per la promozione del riciclaggio
di imballaggi in lamiera d'acciaio
Hohlstrasse 532
8048 Zurigo
Tel. 044 533 55 25
info@ferrorerecycling.ch
www.ferrorerecycling.ch



Membro di Swiss Recycle

Cooperativa IGORA /
Associazione Ferro Recycling
Svizzera occidentale
ZI En Budron E9
1052 Le Mont-sur-Lausanne
Tel. 021 653 36 91